

# AFRICAN SWINE FEVER ALERT

**African Swine Fever (ASF) is a highly contagious disease of pigs and is spreading across Europe**



## HELP TO PREVENT THE SPREAD OF AFRICAN SWINE FEVER

ASF can survive for a long time in pig meat and can spread easily to pigs by feeding them food waste. Do not bring food containing pork or pork products onto a pig farm. Dispose of leftover food carefully away from pigs. Do not bring meat or meat products from pigs or wild boar into Ireland if you are travelling to regions of the EU where ASF is present. Upon your return into Ireland avoid contact with pigs for at least 72 hours if you have visited pig farms in infected or high risk areas.



## POMÓŻ ZAPOBIEGAĆ SZERZENIU SIĘ AFRYKAŃSKIEGO POMORU ŚWIŃ

Wirus ASF może przetrwać w mięsie przez bardzo długi okres czasu oraz może być z łatwością przeniesiony na żywe świnię, poprzez skarmianie resztek żywności. Nie wnoś jedzenia, zawierającego wieprzowinę lub jej produkty, do gospodarstwa utrzymującego świnię. Starannie i z dala od świń usuwaj resztki żywności. Nie wwoź na teren Irlandii mięsa lub produktów mięsnych pozyskanych ze świń lub dzików, jeżeli podróżowałeś po terenach Unii Europejskiej zagrożonych wystąpieniem ASF. W przypadku, gdy przebywałeś w gospodarstwie, w którym utrzymywane są świnię, znajdującym się na obszarze wystąpienia lub zagrożonym wystąpieniem choroby, po powrocie do Irlandii unikaj kontaktu z trzodą chlewną przez 72 godziny.



## PADĖKITE APSISAUGOTI NUO AFRIKINIO KIAULIŲ MARO (AKM)

AKM ilgą laiką išlieka kiaulienoje ir greitai užkrečia kitas kiaules, šeriant jas maisto atliekomis. Nesineškite į kiaulių ūkius kiaulienos ar produktų, kurių sudėtyje yra kiaulienos. Išmeskite likusius maisto produktus į tam skirtas šiukšlialadėžes, kad jie nepakliūtų kiaulėms. Jei atvykstate į Airiją iš kitų Europos regionų, kur yra AKM, nesivežkite kiaulių ar šernų mėsos ar iš jų pagamintų produktų. Kai grįžtate į Airiją po lankymosi kitų šalių kiaulių ūkiuose, ypač jei jie yra AKM infekuotose ar didelės rizikos vietose, 72 valandas prašome vengti bet kokio kontakto su kiaulėmis.



## PALĪDIET NOVĒRST ĀFRIKAS CŪKU MĒRA (ĀCM) IZPLATĪŠANOS

ĀCM vīrus ilgū laiku var uzglabāties cūkgaļā un **ar to** var viegli inficēt citas cūkas, izbarojot tām pārtikas atkritumus. Neienesiet cūkgaļu un cūkgaļas saturošus pārtikas produktus cūku novietnē. Iznīciniet visus pārtikas pārpalikumus drošā attālumā no cūkām. Neievediet Īrijā **mājas** cūku vai meža cūku gaļu vai gaļas produktus no Eiropas Savienības apgabala, kurā ir konstatēts ĀCM. Atgriežoties Īrijā, vismaz 72 stundas izvairieties no kontakta ar cūkām, gadījumā, ja esat viesojies inficētā vai augsta riska cūkkopības saimniecībā.



## AITA ÄRA HOIDA SIGADE AAFRIKA KATKU LEVIKUT

Sigade Aafrika katku tekitaja püsib sealihas pikka aega elujõulisena ja võib kergesti levida sigadele, kui sööta neid toidujäätmetega. Ära too farmi sealiha või -lihatooteid sisaldavat toitu! Hoia toitu sigadele kättesaamatus kohas ja kõrvalda ettevaatlikult järgi jäänud toitu vältides selle sattumist sigadele. Kui sa reisis sigade Aafrika katku levikuga riiki, ära too sea- või metssealiha või -tooteid lirimaale kaasa. Kui külastad nakatunud- või riskipiirkonnas seafarmi, väldi vähemalt 72 tundi pärast lirimaale tagasipöördumist kokkupuuteid sigadega.



## ZABRAŇTE ŠÍŘENÍ AFRICKÉHO MORU PRASAT

Virus afrického moru prasat dlouho přežívá ve vepřovém maso, které pokud krmeno jako zbytky zdravým prasatům, může nákazu takto rozšířit. Do prostor chovů prasat proto nevnášejte vepřové maso a výrobky ani v podobě svačín. Bezpečně likvidujte zbytky jídla mimo dosah zvířat. Pokud cestujete do regionů EU, kde je přítomen africký MOR prasat, nedovázejte do Irska maso ani masné výrobky pocházející z prasete domácího nebo divokého. Pokud jste navštívili chov prasat v oblastech s výskytem nákazy nebo vysoce rizikovou oblast, vyvarujte se kontaktu s prasaty po dobu nejméně 72 hodin.



## AJUTĂ LA PREVENIREA RĂSPÂNDIRII PESTEI PORCINE AFRICANE

Virusul de Pesta Porcină Africană poate supraviețui în carnea de porc pentru o perioadă foarte îndelungată și poate fi răspândit cu ușurință prin hrănirea porcilor cu resturi alimentare. Nu folosiți resturile alimentare pentru hrana porcilor. Introducerea cărnii sau a preparatelor din carne de porc sau porc mistreț în Irlanda, din regiuni ale Comunității Europene unde Pesta Porcină Africană a fost semnalată, este interzisă. La reîntoarcerea în Irlanda, evitați contactul cu animale vii din specia porcină pentru 72 de ore, dacă ai călătorit dintr-o zonă infectată, ai vizitat ferme sau zone cu un grad de risk ridicat.



An Roinn Talmhaíochta,  
Bia agus Mara  
Department of Agriculture,  
Food and the Marine

ASF is a notifiable disease. If you suspect disease you must contact your regular veterinarian or notify the Department immediately by contacting your local Regional Veterinary Office or by calling **1850 200 456**